



СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|---------|
| Программа работы | Стр. 61 |
| Пункт 54 повестки дня: | |
| Бюджетная смета на 1962 финансовый год (продолжение) | |
| Общие прения (продолжение) | 61 |

Председатель: г-н Хермуд ЛАННУНГ (Дания)

ПРОГРАММА РАБОТЫ (A/C.5/880/Add.1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он получил от Председателя Генеральной Ассамблеи письмо от 13 октября 1961 года (A/C.5/880/Add.1), в котором указывается, что на 1036-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея постановила включить следующий дополнительный пункт в повестку дня сессии: «Расширение состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам» и передать его Пятому комитету для рассмотрения и представления доклада. Комитет рассмотрит этот пункт позднее.

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1962 финансовый год (A/4770, A/4813, A/4814, A/4910, A/C.5/869, A/C.5/870, A/C.5/874, A/C.5/881, A/C.5/882, A/C.5/L.674) (продолжение)

Общие прения (продолжение)

2. Г-н ГРЕС (Чили) дает высокую оценку форме бюджета, которая делает его все более ясным и всеобъемлющим. Он с удовлетворением отмечает лишь незначительное расхождение между сметой, представленной Генеральным Секретарем, и ассигнованиями, рекомендуемыми Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, что является признаком все более тесной координации между Секретариатом и Консультативным комитетом.

3. Несмотря на ту важную роль, которую играют региональные экономические комиссии в экономическом развитии слаборазвитых стран, Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА), в частности, имеет весьма скромный бюджет, в рамках которого она призвана выполнять свою трудную задачу по повышению уровня жизни в двадцати латиноамериканских республиках. Консультативный комитет рекомендует

сократить на 200 000 долларов смету по главе II (Временные должности) и по главе V (Консультанты и эксперты) раздела 3 (Оклады и заработная плата) (A/4814, пункт 146), которыми предусматривается набор персонала, необходимого для проведения в жизнь экономических и социальных программ. Однако в пункте 157 своего доклада Консультативный комитет заявляет о намерении пересмотреть данный вопрос в ближайшем будущем. Это явилось бы положительным шагом, поскольку часть ассигнований по главам II и V раздела 3 предназначается для проведения в жизнь программ ЭКЛА и других региональных экономических комиссий. Кроме того, он считает, что передача Центральными учреждениями некоторых экономических и социальных функций региональным экономическим комиссиям послужит для них новым стимулом в работе и позволит добиться некоторой экономии средств.

4. Правительство Чили, которое при своих скудных ресурсах пытается в настоящее время привести в порядок свою финансовую систему и ликвидировать ущерб, причиненный землетрясением и наводнением в 1960 году, испытывает некоторое беспокойство по поводу неуклонного роста расходов по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций, поскольку оно хочет выполнить все свои обязательства. Однако чилийская делегация согласна с представителями Дании, Нигерии и Японии в том, что установление предельной суммы бюджета не было бы оправданным ни с логической, ни с практической точки зрения в то время, когда увеличение расходов в основном объясняется расширением деятельности в области технической помощи в соответствии с рекомендациями региональных экономических комиссий и с одобрения Экономического и Социального Совета.

5. Г-н ДЖАЙЯРАТНЕ (Цейлон) говорит, что, как хорошо известно всем делегациям, географическое распределение персонала Секретариата оставляет желать много лучшего. Авторы Устава хотели отразить в статье 101 стремление превратить Секретариат в подлинно международный орган, способный завоевать доверие государств — членов Организации Объединенных Наций. Секретариат, однако, вряд ли может быть международным, независимым и нейтральным, если его персонал набирается в основном из представителей одной и той же группы стран. Это не означает, что не может быть подлинных международных гражданских служащих, а свидетельствует о том, что в сегодняшнем мире трудно добиться идеала, поскольку интернацио-

нализм является сравнительно новым понятием и завоевывает признание с большим трудом.

6. Делегация Цейлона разочарована тем, что некоторые западные страны не оценили всей важности и значения этого вопроса. Страны социалистической группы заявили, что они не могут ожидать от Секретариата беспристрастного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, и их неудовлетворенность разделяют страны, не входящие в состав советского блока. Таким образом, неудовлетворенность этих стран имеет объективное основание, и их опасения являются неподдельными. Западные страны должны постараться правильно понять опасения стран советского блока и приложить усилия к исправлению положения, которое вызывает их недовольство.

7. Однако, по мнению правительства Цейлона, это не означает, что система «тройки» сможет разрешить существующие трудности; правительство Цейлона считает, что во главе Секретариата должен стоять один человек. В советских предложениях, очевидно, выражена отрицательная реакция на позицию других делегаций, отказывающихся видеть реальные вещи, а также внести необходимые коррективы в состав Секретариата. Он надеется, что если будут приняты радикальные меры для сбалансирования состава Секретариата, то советская делегация согласится снять свое предложение, поскольку наличие трех генеральных секретарей вместо одного неизбежно ослабит Организацию Объединенных Наций, чьи неудачи явятся трагедией для всех народов мира. Организация Объединенных Наций существует не потому, что этого хотят те или иные державы, а потому, что ее существование является необходимым.

8. Единственный способ оградить Генерального Секретаря от обвинений в пристрастности со стороны одной группы держав состоит в том, чтобы дать ему точные инструкции и осуществлять строгий контроль за его деятельностью. Этого идеального положения достигнуть нелегко, так как деятельность Совета Безопасности парализуется существующими разногласиями между великими державами. Кроме того, когда эти державы о чем-то договариваются, то их договоренность слишком часто носит настолько неопределенный и неясный характер, что она вряд ли может способствовать практическим выводам о шагах, которые следует предпринять. Г-н Хаммаршельд пытался восполнить этот пробел, созданный великими державами, и найти в Уставе оправдание тем мерам, которые он считал своим долгом принимать, когда эти державы давали ему неясные и неопределенные указания. Трагедией г-на Хаммаршельда, возможно, являлась его неспособность осознать то, что при существующем положении вещей в мире нельзя принимать никаких международных мер, если против них возражает любая из двух групп великих держав. Международные действия могут быть

лишь результатом международного сотрудничества и компромисса.

9. Фактом является то обстоятельство, что сами государства-члены вынудили Генерального Секретаря играть ту роль, которую он на себя взял. Организация Объединенных Наций не сможет более возлагать на него свои обязанности, а должна будет выполнять их сама. Сейчас необходимо не изменять характер обязанностей Генерального Секретаря, а расширить состав Совета Безопасности, с тем чтобы он в большей степени представлял существующие в мире силы, и превратить его в орган, решения которого могли бы приниматься на основе компромисса.

10. Значительная часть государств — членов Организации выражает озабоченность по поводу увеличения расходов Организации Объединенных Наций. Тем не менее взносы каждого государства составляют лишь незначительную долю его национального бюджета, и каждое государство должно выполнять свои обязательства, возложенные на него в связи с его участием в деятельности Организации Объединенных Наций. Нецелесообразно ограничивать нормальное расширение этой деятельности; лучший путь экономии средств состоит в ликвидации непроизводительных расходов и всех расходов, не являющихся абсолютно необходимыми.

11. Делегация Цейлона поддерживает идею создания подкомитета с целью изучения вопроса об изменении местонахождения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

12. Важно предложить персоналу Секретариата такиеклады, которые привлекли бы на службу наиболее компетентных лиц; однако не следует забывать, что в подавляющем большинстве государств-членов уровень дохода на душу населения крайне низок. Нельзя допустить, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций превратились в класс «мандаринов», оторванных от реальной жизни народов, которым они служат. С этой точки зрения факт пребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке может привести к искажению взглядов сотрудников Секретариата и заставит их забыть об интересах широких масс населения беднейших районов мира.

13. Г-н СТОЯН (Румыния) подчеркивает интерес, проявленный к общим приемам по бюджетной смете: анализ бюджетных предположений, который не может носить только узкоспециальный характер, позволяет сделать всесторонний обзор деятельности Организации Объединенных Наций.

14. Румынская делегация не может согласиться с мнением о том, что бюджетная смета на 1962 год составлена расчетливо. В сущности, это мнение было опровергнуто самим Контролером в его заявлении на 849-м заседании Комитета

(А/С.5/881), а также Консультативным комитетом, который указал, что общая сумма обычных бюджетов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также добровольных взносов на внебюджетные программы, очевидно, составит около 305 000 000 долларов (А/4814, пункт 6).

15. Бюджетная смета на 1962 год (А/4770) превышает сметы за предыдущие годы. Создается впечатление, что стремление к стабилизации бюджета ослабло несколько лет назад и в противоположность этому укоренилась практика представления дополнительных смет. Румынская делегация не одобряет эту практику, которая противоречит рекомендациям Генеральной Ассамблеи в отношении стабилизации бюджета. По мнению делегации Румынии, представление просьб о дополнительных ассигнованиях является уловкой, рассчитанной на то, чтобы добиться финансирования деятельности, которая в обычных условиях не была бы утверждена, и в особенности такой деятельности, которая является незаконной и противоречит Уставу, вроде деятельности так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, наносящей ущерб престижу Организации Объединенных Наций в результате поощрения произвола продажного режима. В бюджетной смете на 1962 год по-прежнему предусмотрены крупные ассигнования для этой Комиссии, а также для Службы Организации Объединенных Наций на местах, которая была создана в нарушение положений Устава и находится вне эффективного контроля со стороны Генеральной Ассамблеи. Делегация Румынии категорически возражает против выделения ассигнований в размере 13 000 долларов по разделу 18 (Специальные миссии) на так называемого Представителя Организации Объединенных Наций по Венгрии. Действительно, если вспомнить, что Секретариат по своей собственной инициативе направлял «специальные миссии» в различные районы мира, включая Лаос, то становится еще более ясно, что управление финансами Организации Объединенных Наций остается желать много лучшего и что положения Устава и решения Генеральной Ассамблеи нарушаются.

16. Вопрос о местонахождении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций приобретает все более серьезный характер. Поскольку Центральные учреждения расположены на территории Соединенных Штатов и ключевые должности в Секретариате занимают граждане этой страны, а также граждане стран, являющихся союзниками США, то это привело к тому, что Соединенные Штаты в течение ряда лет оказывают определенное политическое давление на Секретариат. Демонстрации в духе холодной войны, организуемые перед зданием Центральные учреждений Организации Объединенных Наций, а также действия расистов, жертвами которых оказываются представители некоторых

суверенных государств, совершенно несовместимы с нормальной работой делегаций. Постоянное повышение стоимости жизни в Нью-Йорке, вызвавшее реклассификацию должностей, неуклонно ведет к увеличению расходов Организации Объединенных Наций. Кроме того, не было принято никаких мер к тому, чтобы освободить различные виды деятельности Организации Объединенных Наций от обложения некоторыми налогами, действующими в Соединенных Штатах. Секретариат, по-видимому, даже не осмеливается поднять этот вопрос.

17. Что касается положения с наличностью, то в противоположность заявлениям тех делегаций, которые стремятся превратить социалистические страны в козла отпущения, существующий кризис является следствием структурных недостатков Организации Объединенных Наций, на что уже обращали внимание многие делегации, в том числе и делегация Румынии. Поскольку структура Секретариата соответствует интересам Запада, Организация Объединенных Наций проводит опасный курс, в результате которого нарушение положений Устава грозит превратиться в обычное явление; подтверждением этого явились трагические события в Конго, когда Генеральный Секретарь действовал в обход Совета Безопасности. Такое отношение Секретариата к положениям Устава и к решениям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности неизбежно привело к нынешнему финансовому кризису, который затрудняет текущую деятельность Организации Объединенных Наций в деле сотрудничества в экономической и социальной областях. Поскольку существующий кризис является кризисом структуры Организации Объединенных Наций, для его ликвидации необходимы радикальные меры.

18. По мнению румынской делегации, структура Секретариата должна быть изменена таким образом, чтобы она отражала интересы основных групп стран мира и не допускала использования исполнительной власти одной группой стран в ущерб интересам остальных стран. Такая реорганизация, несомненно, оказала бы благотворное влияние на финансовую политику Организации Объединенных Наций. Необходимо также провести различие между обычным бюджетом и оперативным бюджетом, который должен финансироваться за счет добровольных взносов, ибо это позволит добиться расширения деятельности в области технической помощи, программ экономического развития и т. п. Создание отдельного оперативного бюджета позволило бы постоянно следить за тем, в какой степени каждая страна участвует в осуществлении задачи укрепления международного сотрудничества на благо слаборазвитых стран. Необходимо разработать особую систему финансирования деятельности по поддержанию мира и безопасности, с должным учетом положений статей 12, 43 и 48 Устава, то есть с учетом компетенции Совета Безопасности в данном вопросе. Необходимо также усилить финансовый контроль со стороны

Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности; не следует производить никаких крупных расходов до тех пор, пока соответствующий компетентный орган не получит возможности их проанализировать. Сметы должны изучаться более тщательно, и необходимо проводить политику стабилизации бюджета, ибо, как отметил Комитет экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата, «существуют практические пределы увеличения финансового бремени, которое принимают на себя государства-члены» (А/4776 и Согг. 1, пункт 148). Было бы также желательно улучшить оформление бюджета, производя более детальную разбивку расходов по статьям и классифицируя факторы, определяющие бюджетные ассигнования.

19. Г-н СУЛУЭТА (Испания) отмечает, что бюджетная смета имеет сравнительно небольшое значение, поскольку с учетом пересмотренной сметы, а также финансовых последствий, которые неизбежно повлечет за собой реорганизация Секретариата и реформа административных и бюджетных методов, общая сумма расходов значительно превысит размер обыкновенного бюджета на 1962 год.

20. Он, тем не менее, дает высокую оценку неустанным усилиям Секретариата, направленным на достижение максимальной эффективности при минимальных расходах. Он поддержит довольно скромные сокращения ассигнований, рекомендуемые Консультативным комитетом, и с удовлетворением отмечает тот факт, что Контролер не оспаривает ни одно из этих сокращений.

21. Нет никаких сомнений в том, что прилагались усилия к стабилизации бюджета, поскольку цифры бюджета на 1962 год не намного выше ассигнований на 1961 год. Очевидно, однако, что стабилизация бюджета в строгом смысле этого слова вряд ли возможна для такой динамичной, постоянно находящейся в процессе развития организации, как Организация Объединенных Наций. Поэтому совершенно необходимо установить порядок очередности для различных видов деятельности Организации и даже в пределах самого Секретариата для деятельности его различных служб. Кроме того, недостаточно лишь предотвращать рост расходов; некоторые статьи расходов необходимо сократить, а другие вообще ликвидировать. Следует предпринять шаги, с тем чтобы избежать сохранения служб, программ или проектов, необходимость которых уже не оправдана и которые были заменены другими, более эффективными мероприятиями. В этой связи следует надеяться, что передача региональным экономическим комиссиям некоторых функций Центральных учреждений в экономической и социальной областях не приведет к дублированию в работе. Всякий раз, когда создается новая служба или разрабатывается новая программа, необходимо в максимальной степени использовать существующие службы, как это было рекомендовано в резолюции 1240

(XIII) Генеральной Ассамблеи об учреждении Специального фонда. Следует надеяться, что увеличение оперативных расходов обязательно будет вести к росту общих расходов.

22. Что касается реорганизации Секретариата, то испанская делегация выступает против любого предложения, преследующего цель закрепить существующее политическое размежевание мира, и еще раз подтверждает свою уверенность в том, что функции Генерального Секретаря должны быть возложены только на одного человека.

23. Г-н БАННИР (Нидерланды) выражает глубокое сожаление по поводу отсутствия покойного Генерального Секретаря, который, лично представляя бюджетные сметы, показал, насколько серьезно он относился к своим обязанностям по отношению к государствам-членам и к Секретариату.

24. Делегация Нидерландов придерживается той точки зрения, что все виды деятельности Организации Объединенных Наций, вне зависимости от того, носят ли они административный или оперативный характер, связаны ли они с поддержанием международного мира и безопасности или с экономическим и социальным прогрессом и осуществляются ли они по инициативе Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности или Экономического и Социального Совета, должны финансироваться по бюджету Организации, а соответствующие расходы должны нести все государства-члены, даже если исключительно крупные расходы придется распределять в соответствии со шкалой, отличающейся от обычной шкалы взносов. Делегация Нидерландов выступает против предложения о классификации расходов по различным категориям, на котором настаивают Советский Союз и Румыния. Делегация Нидерландов также отвергает советское предложение об исполнительном органе, возглавляемом тремя лицами.

25. Что касается бюджетной сметы на 1962 год, то ограничение деятельности Организации Объединенных Наций слишком жесткими и заранее определенными рамками так же нецелесообразно, как и ее бесконтрольное расширение. Несмотря на некоторую стабилизацию расходов, окончательная смета по обыкновенному бюджету неизбежно окажется значительно выше первоначально представленных цифр, в частности, в результате решений Экономического и Социального Совета. Он был бы благодарен Контролеру за дополнительную информацию относительно пересмотренной сметы, являющейся результатом этих решений. Хотя дополнительные потребности первоначально исчислялись в размере 840 000 долларов, Секретариат намеренно ограничился в своих требованиях о выделении дополнительных средств суммой 491 250 долларов (А/С.5/874, пункт 2), что соответствует сокращению приблизительно на 40 процентов. Г-н Баннир в принципе не возражает против этого сокращения, но

хотел бы знать, имеет ли Секретариат право принимать такого рода решение без представления соответствующего доклада Совету на его возобновленной тридцать второй сессии о предполагаемых сокращениях и о последствиях в отношении самих программ. Это исключительно важный вопрос, влияющий на отношения между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом.

26. Делегация Нидерландов выступает против любого предложения, которое может привести к тому, что бюджетная процедура Организации Объединенных Наций станет менее гибкой. Она также серьезно встревожена дефицитом наличных средств и считает, что любые суммы, которые Генеральный Секретарь вынужден заимствовать в соответствии со своими полномочиями, следует брать взаймы из коммерческих источников. Наконец, по мнению оратора, в существующих условиях не следует сокращать численность сотрудников и, кроме того, нельзя допустить ухудшения условий службы.

27. Делегация Нидерландов будет голосовать за смету, представленную Генеральным Секретарем, с внесенными в нее изменениями в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета.

28. Г-н БЭРЛСОН (Соединенные Штаты Америки) считает, что члены Комитета могли бы сосредоточить свое внимание на необходимости обеспечения высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности, о чем говорится в пункте 3 статьи 101 Устава. Хорошо известно, что эти требования предъявляются сотрудникам Секретариата наряду с предусмотренным в статье 100 требованием их полной независимости от какого бы то ни было правительства. Однако эта концепция международного гражданского служащего ставится под угрозу последними предложениями, которые выдвигаются во имя достижения справедливого географического распределения и предусматривают равное число должностей в Секретариате для представителей социалистических, западных и нейтральных стран. Никто из государств-членов не возражает против справедливого географического распределения, в основе которого лежит критерий, одобренный Генеральной Ассамблеей. Никто никогда не утверждал, что Советский Союз не имеет права требовать, чтобы в Секретариате работало большее число его граждан, и ни одно государство никогда не принимало никаких мер к тому, чтобы воспрепятствовать набору советских граждан для работы в Секретариате; если общее число работающих в Секретариате советских граждан не увеличилось в значительной степени, то ясно, что в этом не виноват ни Секретариат, ни какое-либо другое правительство, представленное в Пятом комитете. Однако совершенно недопустимо, чтобы, выполняя свои официальные обязанности, сотрудники Секретариата представляли политические взгляды какого-либо правительства или

свои собственные политические взгляды. Они дали присягу, в соответствии с которой они должны действовать, руководствуясь только интересами Организации Объединенных Наций. Речь идет не столько о нейтральности (ибо можно утверждать, что таковой не существует вообще), сколько о добросовестности.

29. В отношении финансового положения представитель Соединенных Штатов отмечает, что и в данном вопросе не соблюдается критерий добросовестности. Средства Организации расходуются быстрее, чем поступают взносы. Некоторые правительства не выполняют свои финансовые обязательства, настаивая одновременно на том, чтобы Организация Объединенных Наций осуществляла дорогостоящие программы. Народ Соединенных Штатов готов нести свою справедливую долю расходов для нужд Организации и даже больше до тех пор, пока цели и задачи, ради которых она была создана, не нарушатся; однако американцы глубоко встревожены тем, что некоторые государства-члены, по-видимому, приводят Организацию на грань банкротства.

30. Переходя к операциям Организации Объединенных Наций в Конго, оратор подчеркивает, что если правительства государств-членов не предоставят необходимые средства, в отличие от некоторых правительств, предоставивших войска — и в этой связи он особо отмечает Ирландию, — то существование Организации Объединенных Наций будет поставлено под угрозу, а дело международного мира окажется в серьезной опасности. В прошлом Пятый комитет, возможно, слишком робко подчеркивал необходимость того, чтобы государства-члены строго выполняли свои финансовые обязательства. Он должен призвать их сделать все от них зависящее для улучшения порядка выплаты своих взносов. Соединенные Штаты намерены сыграть определенную роль в этом отношении.

31. Делегация Соединенных Штатов выступает за строгую экономию средств и в этой связи возражает против любых значительных расходов на расширение помещений Центральных учреждений в 1962 году, однако она считает, что деятельность Организации Объединенных Наций, в частности, в научной и социальной областях по-прежнему носит безотлагательный характер. Во всяком случае, установление жесткого предела расходов не ведет к решению финансовых проблем Организации. Организация Объединенных Наций представляет собой нечто большее, чем простое координирующее учреждение; она является живым механизмом, который должен развиваться или погибнуть и который может быть так же легко разрушен безответственным перерасходом средств, как и установлением жестких бюджетных пределов.

32. Г-н МОРРИС (Либерия) напоминает, что на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Либерии выступила за такую структуру

бюджета Организации Объединенных Наций, которая была бы достаточно гибкой и позволяла бы учитывать изменяющиеся потребности; между тем этого не удастся достичь, если она будет поставлена в рамки заранее установленных ограничений. Хотя Пятый комитет обязан стремиться к принятию мер для экономии средств, он не может присвоить себе право ставить под вопрос целесообразность деятельности того или иного органа, учрежденного Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности. Оратор выражает сожаление по поводу все более распространяющейся тенденции некоторых государств-членов в качестве инструмента национальной политики отказывать Организации Объединенных Наций в средствах, тем более что суммы, о которых идет речь, являются незначительными по сравнению с огромными богатствами человечества. Рост бюджета Организации Объединенных Наций — это лишь отражение роста Организации, на которую народы, и в особенности бедные и отверженные народы, возлагают свои надежды.

33. Наконец, что касается структуры Секретариата, то делегация Либерии убеждена в том, что наличие единого административного лица во главе Организации имеет крайне важное значение для ее сохранения в существующем виде.

34. Г-н ШЕЛЛИ (Тунис) считает, что различные документы, касающиеся бюджета, дают основание как для беспокойства, так и для удовлетворения. В частности, он рад отметить, что рекомендации Консультативного комитета не оспаривались; это служит обнадеживающим признаком улучшающегося сотрудничества между исполнительными и контролирующими органами, а также свидетельствует о более полном понимании финансовых трудностей Организации.

35. К сожалению, как видно, нет никаких перспектив достижения согласия, которое могло бы положить конец существующему удручающему положению. Критическое положение с наличностью усугубляется причинами более серьезными, чем просто запоздалое поступление взносов на операции по поддержанию мира. Если судить по заявлениям, уже сделанным соответствующими государствами-членами, то есть основания сомневаться в том, сможет ли Организация продолжать осуществлять свои важные программы экономического и социального развития. Учитывая эти затруднения, тунисская делегация считает своим долгом голосовать за рекомендации Консультативного комитета, которые Председатель этого Комитета вновь изложил в своем недавнем заявлении на 849-м заседании Пятого комитета (А/С.5/882, пункт 18), и она хотела бы подчеркнуть необходимость установления порядка очередности в отношении программы. Кроме того, соответствующие службы Секретариата должны стремиться к ограничению расходов, а также продолжать осуществлять строжайший контроль. Оратор настаивает на том, чтобы бюджет 1962 года остался на уровне, установленном Ге-

неральной Ассамблеей, и чтобы дополнительные сметы представлялись только в связи с действительно непредвиденными расходами. По его мнению, для достижения экономии средств совершенно необходимо всестороннее сотрудничество государств-членов и, в частности, постоянных членов Совета Безопасности.

36. В заключение оратор говорит, что его делегация полностью поддерживает рекомендации Консультативного комитета.

37. Г-н ЗЕЛЛЕКЕ (Эфиопия) говорит, что, по его мнению, бюджет Организации Объединенных Наций должен возрастать из года в год, поскольку Организация постоянно активизирует свою деятельность. Многие слаборазвитые страны, вроде Эфиопии, выплачивают взносы для покрытия расходов Организации из средств, которые могли бы быть использованы непосредственно в целях их собственного развития; в свою очередь, они ожидают от Организации Объединенных Наций максимальной эффективности при минимальных затратах. Организация, например, должна сделать все возможное, чтобы избежать дублирования в работе вследствие неправильной координации.

38. Что касается общей суммы бюджета, предполагаемой на 1962 год, то оратор в целом выражает удовлетворение по поводу рекомендаций Консультативного комитета. Однако смету по разделу 5 (Путевые расходы) можно значительно сократить путем проведения в жизнь рекомендаций Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи относительно децентрализации. Например, Экономической комиссии для Африки (ЭКА) часто приходится запрашивать экспертов из Централных учреждений или из Европейского отделения, поскольку она испытывает недостаток в необходимом персонале. Позднее он вернется к вопросу о персонале этой Комиссии.

39. Учитывая значение экономического развития, а также тот факт, что большое число стран нуждается в помощи в этой области, можно задать вопрос, чего сможет добиться Секретариат, имея сравнительно ограниченные ассигнования, испрашиваемые по разделу 13 (Экономическое развитие). С другой стороны, по разделу 16 (Государственно-административная деятельность) расходы можно значительно сократить или даже упразднить вообще, если правительства будут предоставлять экспертов бесплатно.

40. В заключение он выражает беспокойство по поводу широкого диапазона деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций в период, когда ее финансовое положение является критическим и когда она может добиться большего, концентрируя свое внимание на первоочередных задачах в пределах своих ресурсов. Заимствование средств и использование резервов является опасной практикой, и приходится лишь сожалеть о том, что в Уставе не содержится положений, которые гарантировали бы

финансовую безопасность Организации Объединенных Наций.

41. Г-н КВАО (Гана) говорит, что при рассмотрении бюджетной сметы на 1962 год (А/4770), которую Генеральный Секретарь охарактеризовал в предисловии к этой смете как «умеренную» и которая, по словам Контролера, позволяет осуществить «некоторую стабилизацию» (А/С.5/881, пункт 2), такого впечатления не создается, когда она рассматривается совместно с дополнительными требованиями и дальнейшими ассигнованиями, которые могут быть испрашены в связи с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей в ходе текущей сессии, а также в связи с чрезвычайными расходами, вызванными операциями Организации по поддержанию мира. Секретариат заслуживает похвалы за попытки добиться экономии, но многое еще остается сделать. В нынешний период серьезного финансового кризиса необходимы решительные меры. Известную долю ответственности за это критическое положение вещей несут сами государства-члены. Несмотря на неоднократные предупреждения Консультативного комитета, а также на рекомендации, содержащиеся в резолюции 1557 (XV), некоторые государства-члены продолжают выступать со все возрастающими требованиями, не учитывая предельно ограниченные ресурсы Секретариата. Г-н Квао надеется, что в результате обсуждения деятельности и организации Секретариата, а также административных и бюджетных методов Организации будут приняты позитивные меры, чтобы спасти Организацию от банкротства.

42. Делегация Ганы с удовлетворением отмечает, что Контролер не оспаривает сокращения, рекомендуемые Консультативным комитетом. Она также отмечает, что более совершенное оформление бюджетной сметы облегчает ее понимание. Делегация Ганы с удовлетворением отмечает, что принимаются меры по укреплению региональных экономических комиссий, в частности ЭКА, самой молодой из этих комиссий. Делегация Ганы с удовлетворением отмечает успех плана подготовки лиц для набора на младшие должности категории специалистов. По мнению делегации, этот план был составлен для того, чтобы содействовать более справедливому географическому распределению персонала, и поэтому она с удивлением узнала из доклада Консультативного комитета (А/4814, пункт 173), что некоторые лица, прошедшие подготовку, вернулись на службу в свои страны. Делегация Ганы хотела бы получить дополнительную информацию по данному вопросу.

43. Путевые расходы персонала в связи с официальными командировками или с поездкой в отпуск на родину продолжают оставаться одной из самых крупных статей расходов. Г-н Квао хотел бы подчеркнуть необходимость лучшего планирования служебных командировок и контроля над ними.

44. Наконец, что касается сметы поступлений, то Секретариат, по-видимому, не склонен осуществлять значительную часть видов деятельности, приносящих доход. При существующем финансовом положении Организации такая позиция вызывает удивление.

45. Оратор обращается ко всем членам Комитета с призывом относиться к своей задаче с терпением и искренностью. Наступило время продемонстрировать в духе компромисса свое желание конструктивно сотрудничать во имя спасения Организации Объединенных Наций.

46. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) говорит, что он сразу же ответит на некоторые из замечаний, сделанных по поводу финансового положения Организации Объединенных Наций и, в особенности, по поводу финансирования операций в Конго. Сумма в 100 миллионов долларов, ассигнованная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1619 (XV), охватывает период с 1 января по 31 октября 1961 года, в связи с чем пора объяснить положение дел Комитету, которому, конечно, вскоре будет представлен соответствующий доклад. Генеральный Секретарь в своем докладе о сметных расходах по операциям в Конго за 1961 год¹ указал, что потребуется 107 миллионов долларов для оперативных расходов, которые будут произведены непосредственно Организацией Объединенных Наций, и 28 миллионов долларов для возмещения некоторых затрат правительств, предоставляющих контингенты войск для ведения операций в Конго. Однако Консультативный комитет полагает, что эти затраты можно сократить до 100 миллионов долларов и 20 миллионов долларов, соответственно².

47. Исходя из фактических расходов, произведенных с января по август, а также из размера сметы на сентябрь и октябрь, ассигнование в размере 100 миллионов долларов будет израсходовано в течение первых десяти месяцев 1961 года, в связи с чем необходимо предпринять шаги для покрытия расходов, связанных с операциями в Конго в течение ноября и декабря 1961 года, а также в последующие месяцы, если эти операции будут продолжаться.

48. Численность военного персонала Организации Объединенных Наций в Конго не достигла расчетных цифр, представленных Генеральным Секретарем (18 000 вместо 23 400 офицеров и солдат), однако расходы составляли в среднем 10 миллионов долларов в месяц. Экономия, являющаяся результатом разницы между фактическим и предполагаемым размером контингента, была фактически сведена на нет увеличением расходов в связи с событиями, которых нельзя было предвидеть в период составления сметы. Эти непредвиденные расходы являются следст-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункты 49—50 повестки дня, документ А/4703, пункт 7.*

² *Там же, документ А/4713, пункт 29.*

вием временного нарушения установленного порядка поставок, центром которых является порт Матади, созывом конголезского парламента в университете Лованиум, а также военными операциями, проводимыми во время недавних серьезных инцидентов в Катанге.

49. Численность вооруженных сил в результате вывода некоторых подразделений будет, вероятно, сокращена примерно до 15 900 человек. Однако при существующих обстоятельствах ежемесячные расходы будут составлять приблизительно 10 миллионов долларов. Секретариат вынужден решать некоторые весьма неотложные финансовые проблемы. Ассигнования, утвержденные Генеральной Ассамблеей, покрывают лишь потребности за период до 31 октября 1961 года, и потребуются дополнительные ассигнования в размере 20 миллионов долларов для покрытия расходов ОНУК в течение ноября и декабря 1961 года. По совершенно понятным причинам г-н Тернер не будет касаться будущего, то есть периода после окончания текущего года. В заключение ему хотелось бы лишь процитировать следующее заявление Генерального Секретаря, сделанное в Комитете на пятнадцатой сессии:

«Секретариат находится в трудном положении. С одной стороны, он должен «активно» проводить политическую линию, установленную Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. С другой стороны, он неустанно борется с финансовыми затруднениями, с которыми при существующих условиях сталкивается Организация из-за этих решений. Разумеется, Организация не может действовать в двух направлениях. Она либо должна проводить свою политику, выражением которой является присутствие вооруженных сил в Конго, и принять соответствующие и срочные меры к покрытию расходов, либо она должна сделать первоначальные шаги к ликвидации военных операций и пересмотру своей политики»³.

По-видимому, можно сказать, что это заявление становится еще более актуальным в настоящее время.

50. Г-н РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что согласно заявлению представителя Соединенных Штатов ничто не препятствует СССР и социалистическим странам иметь большее число должностей в Секретариате. Фактически дело обстоит далеко не так. Требования Советского Союза, который в течение долгого времени настаивает на более справедливом географическом распределении должностей, особенно высоких классов, блокируются злой волей, которая, бесспорно, существует, хотя ее и нельзя приписать кому-либо в частности. Представитель Соединенных Штатов

подчеркнул качества работоспособности, компетентности и добросовестности, которыми должны обладать международные гражданские служащие. Полагает ли он, что они не свойственны представителям некоторых стран? Он обвинил тех, кто требует возможно более широкого географического распределения, в стремлении лишить сотрудников Секретариата этих качеств. В действительности же критерий географического распределения имеет важное и даже решающее значение, особенно при существующем положении.

51. Представитель Соединенных Штатов заявил, что международные гражданские служащие не должны ни от кого получать инструкций. К сожалению, представляется, что в действительности они их получают; например, Секретариат проводит выборы должностных лиц комитетов, не консультируясь с бывшими председателями и должностными лицами предыдущих сессий Ассамблеи и комитетов. Фактически Секретариат не может действовать независимо, поскольку его состав не является сбалансированным.

52. Что касается финансового положения Организации Объединенных Наций, то г-н Роштин выражает удивление по поводу того, что Контролер счел уместным сообщить Комитету данные о численности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго. Совет Безопасности, а не Комитет должен решать вопросы такого рода. Однако с ним никогда не консультировались, хотя Совет Безопасности является именно тем органом, который должен выносить подобные решения. Таким образом, Секретариат не соблюдает положения Устава; однако вместо того, чтобы обсуждать эти нарушения, ораторы предпочитают обвинять некоторые правительства в невыполнении обязательств.

53. Необходимы широкие реформы, если стремиться к тому, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций соответствовала духу Устава. К сожалению, конструктивные предложения, выдвигаемые Советским Союзом, всегда отвергаются.

54. Г-н НОЛАН (Ирландия) благодарит представителя Соединенных Штатов за ту высокую оценку, которую он дал его стране. В данном случае Ирландия лишь скрупулезно придерживалась положений Устава, а также резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, как и ряд других делегаций, которые также серьезно относятся к своим обязанностям.

55. Г-н ТУРЕ (Гвинея) считает, что распределение должностей в Секретариате не является справедливым и плохо отражает международный характер Организации Объединенных Наций. Он указывает, что свыше 80 процентов членов Организации Объединенных Наций составляют менее развитые страны, которые, учитывая их собственные нужды, могут участвовать в покрытии только тех расходов, которые служат об-

³ Там же, пункт 50 повестки дня, документ А/С.5/843, пункт 25.

щим интересам и строго необходимы. Некоторые специальные миссии являются бесполезными, а другие, в том числе ОНУК, малоэффективными. Гвинея не может согласиться с теми расходами, которые некоторые страны хотят заставить нести Организацию, и в этой связи призывает к сокращению и даже к ликвидации некоторых статей расходов, касающихся специаль-

ных миссий. В качестве другого выхода г-н Туре высказывает мнение о том, что, когда расходы являются следствием критического положения, ответственность за которое мир может возложить на определенные страны, последние должны нести эти расходы.

Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.